

Филологические науки

УДК 811.512.162

**Казымов Ариф Садраддин оглы**

*PhD по филологии, доцент,*

*доцент кафедры Азербайджанского языка и его методики*

*Азербайджанский государственный педагогический университет*

**Kazimov Arif Sadraddin**

*PhD in Philology, Associate Professor,*

*Associate Professor of Department of the*

*Azerbaijan Language and its Methodologies*

*Azerbaijan State Pedagogical University*

## **ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ ЗАГАДОК**

**(по фонетическим реалиям и законам)**

### **PHONETRIC FEATURES OF AZERBAIJANIAN MYSTERIES**

**(on phonetic realities and laws)**

*Аннотация. В отличие от литературного языка, лабиализация на языке загадок больше всего связана с тенденцией согласования, а делабиализация связана с процессом отличия.*

*Загадка является одним из старинных и интересных жанров устной народной литературы Азербайджана. Этот жанр был очень тесно связан с повседневной жизнью, бытом, хозяйством, мировоззрением, языком и историей народа. В то же время, так как загадки испокон веков жили в народе, они сохранили в себе остатки материальных и культурных ценностей различных эпох, в том или в другом виде следов инструментов и предметов, используемых в быту и хозяйстве.*

*Загадки, хранящие в себе первые элементы скрытого «тайного» разговорного языка, перейдя из поколения в поколение, из уст в уста, подвергаясь различным фонетическим изменениям, иногда даже меняя свой*

лексический состав, морфологические признаки, синтаксические «обличия», все таки на сегодняшний день смогли сохранить свое существование.

Звуковое строение языка загадок обогащено фонетическими реалиями различного вида. Часть этих реалий (глухота, лабиализация, звонкость и другие) приводит к качественным изменениям. Некоторые из фонетических реалий на языке загадок распространены больше, тогда как другие меньше.

Процесс звонкости на языке загадок происходит с устранением этапа твердости согласных. Процесс звонкости носит универсальную суть на языках с различной типологией.

Процесс лабиализации на языке азербайджанских загадок происходит с чередованием  $a > o$ ,  $a > u$ ,  $i > u$ ,  $\text{ə} / e > \ddot{o}$ ,  $\text{ə} > \ddot{u}$ ,  $i > \ddot{u}$ .

**Ключевые слова:** фонотактика, лабиализация, делабиализация, загадка, типология, структура, глухота, звонкость, аффиксация, универсальное значение, грамматология, экспериментальная фонетика, алломорфы, семантическая дифференциация, парадигма, асемантизация, интервокал, законы фонетики, фонетическая база, рунический алфавит.

**Summary.** Sound structure of language of our riddles is rich which with various kinds of phonetic events. If a part such events (devocalization, labialization, palatalization etc) is subjected to quality changes, other part is resulted with quantity change (sound reduction? sound increase). Some of phonetic events in the language of our riddles were disseminated more and some were disseminated less. Novelty event in the language of our riddles is occurred by elimination of moderation level in consonants. Novelty event has universal significance in various typological languages.

Labialization event the language of Azerbaijani riddles is occurred by substitution of  $a > o$ ,  $a > u$ ,  $i > u$ ,  $\text{ə} / e > \ddot{o}$ ,  $\text{ə} > \ddot{u}$ ,  $i > \ddot{u}$ .

*In comparison with literary language? If labialization in the language of riddles is connected mostly with adaptation tendency? de-labialization is connection with differentiation event.*

*The riddle is one of the oldest and most interesting genres of oral folk literature of Azerbaijan. This genre was very closely related to everyday life, everyday life, economy, world outlook, language and the history of the people. At the same time, since riddles from time immemorial lived among the people, they preserved in themselves the remains of material cultural values of different eras, in one form or another form, of traces of tools and objects used in everyday life and economy.*

*Riddles, that store the first elements of the hidden "secret" spoken language, passing from generation to generation, from one person to the another person, undergoing various phonetic changes, sometimes even changing their lexical composition, morphological features, syntactic "appearance", still for today could have kept their existence.*

**Key words:** *phonotactics, labialization, delabialization, riddle, structure, typology, devocalization, clonging, affixation, universal meaning, grammatology, experimental phonetics, allomorphs, semantic differentiation, paradigm, asemantization, intervocal, phonetic rules, phonetic base, runic alphabet.*

Загадка является одним из старинных и интересных жанров устной народной литературы Азербайджана. Этот жанр был очень тесно связан с повседневной жизнью, бытом, хозяйством, мировоззрением, языком и историей народа. В то же время, так как загадки испокон веков жили в народе, они сохранили в себе остатки материальных и культурных ценностей различных эпох, в том или в другом виде следов инструментов и предметов, используемых в быту и хозяйстве.

Загадки, хранящие в себе первые элементы скрытого «тайного» разговорного языка, перейдя из поколения в поколение, из уст в уста,

подвергаясь различным фонетическим изменениям, иногда даже меняя свой лексический состав, морфологические признаки, синтаксические «обличия», все таки, на сегодняшний день смогли сохранить свое существование.

Одним из факторов, составляющих фонетическую базу национальных загадок, являются фонетические реалии. Звуковая структура языка загадок обогащена фонетическими реалиями различного вида. Если часть этих реалий (глухота, лавиализация, мягкость) приводит к изменению качества, то другая часть (уменьшение и увеличение звука) приводит к изменению количества.

Известно, что причина возникновения фонетических реалий различная, только принцип экономии раскрывает возможности для таких тенденций, как опустошение, отверждение, чередование, а они приводят, в свою очередь, к возникновению различного рода фонетических реалий.

Большинство фонетических реалий охватывает противоречащие друг к другу события. Например, согласование – отличие, сплочение – расхождение, отверждение – смягчение и т. д.

Некоторые из фонетических реалий на языке загадок распространены больше, а некоторые меньше.

#### **Расхождение и сплочение.**

Расхождение на языке загадок происходит с устранением этапа сплочения у согласных, так как расхождение происходит частично или в полноценной форме. Аффикация сплоченных согласных расходились на половину: **d > ?, t > ?, k > c, k > ?**.

При полном расхождении сплоченное согласное полностью теряет признаки сплочения: **d > z, t > ç, q > ğ, k > x, k > y, c > j, b > f, p > f** и т. д.

Процесс расхождения широко распространен на языке азербайджанских загадок. Например,

**b > f**

**Aşağı eldən yuxarı,  
Cığa teldən yuxarı,  
Aşığ bir şey görüf**

**Dizi beldən yuxarı. (qarışqa)**  
**Otayda Usuf durur,**  
**Qulağını qısf durur.(qayçı)**

**b > f**

**Bizdən sizə dımbılım pıs. (ələk)**

**? > i**

**Hini hini kəhər at,**  
**Hini gözəl kəhər at,**  
**Ayağında kıl sijim**  
**Duyunu gözəl kəhər at. (beşik)**

**g > v**

**Altı taxta, üstü taxta,**  
**Oturub bir ağ otaxda,**  
**Koyun dəgil otlayır**  
**Toyux dəgil yumurtlayır. (tısbağa)**

**q > ğ**

**Ərəb gerər irizi yox,**  
**Yulgun yanar közü yox,**  
**Zirzəmidə işləmiş**  
**Ağzı qara gözü yox. (zəli)**  
**Ağamın bir donu var katdamağ olmaz [1].**  
**O kədər pulu vardı sanamağ olmaz. (səma və ulduzlar)**

Процесс расхождения, что активно проявляется на языке загадок, являлся самой ведущей фонетической реалией даже во времена античной эпохи становления языка. Именно по этой причине, роль процесса расхождения в структуре звука азербайджанского языка слишком велика, так как настоящий фонетический реальный в процессе становления системы согласных принимает участие в качестве одного из основных средств.

Например, согласные **v**, **f**, **j**, возникшие на нашем языке в последующем больше всего связаны с процессом расхождения.

Процесс расхождения носит универсальный характер на языках с различной типологией. Процесс сплочения на языке загадок распространен в малом количестве и возникает в связи с еще большей «аналогией». Например, изменения типа **vəfat > bafat**, **fikir > pıkir**, которые возникают в загадках происходят по той причине, что согласные **v**, **f**, **j** возникшие в

последующем, высказываются в виде близких согласных (**b, p, c**), то есть родная привычка продолжается на основе аналогии.

### **Глухота и звонкость.**

На современном азербайджанском языке все звонкие согласные оглушаются в определенной фонтактической позиции, и только соноры и согласное "j", позиция разработки которого является ограниченной по причине образования с недавних пор, остается на стороне этого процесса. На языке азербайджанских загадок процесс оглушения, проявляющий себя в начале, в середине и в конце слова действует на уровне фонетического закона и охватывает процесс следующих чередований **b > p, v > f, d > t, z > s, ç > c, k > k, z > k, ğ > x**.

Процесс оглушения ярко проявляется на языке исторических памятников, в том числе, на языке национальных загадок. Например, **bıçaq > pıçaq, bişirir > pişirir, budağ > putağ**.

По нашему мнению, источник закона оглушения на азербайджанских загадках, охватывающих довольно долгий период, относится к пратюркскому периоду. Профессор Ф. Джалилов об этом пишет: "Знаковое выражение некоторых глухих согласных в древней тюркской рунической алфавите, с точки зрения грамматики, возникло из знакового выражения соответствующего звонкого согласного. А это показывает продолжение процесса оглушения в период возникновения алфавита" [4]. Следует отметить, что оглушение в конце слова показывает себя во всех тюркских языках. Но, процесс оглушения в начале слова выступает как признак отличия тюркских языков, так как по ареалу распространения тюркских языков, то есть с запада до востока, процесс оглушения активизируется, даже в некоторых тюркских языках в начале слова не остались звонкие согласные. Этот факт показывает, что процесс оглушения давно начался в начале слова и язык восточных терских племен в основном состоял из диалекта, в котором активно происходит процесс оглушения. Возвращение

таких племен в Азербайджан в период средневековья хоть не смог в целостности повлиять на азербайджанский язык, но оставил свой след на языке загадок.

Процесс оглушения в звуковой структуре языка азербайджанских загадок хоть является одним из основных фонетических законов, но процесс ассимиляции согласных по звонкости, что является обратным проявлением процесса оглушения, развивался более чем медленно. При этом фонотактическая среда ассимиляции согласных по звонкости является ограниченной.

А когда две сплоченные глухие согласные происходят рядом на языке загадок, как это происходит на литературном языке, второй из них становится звонким.

**İlancix-ilancix,  
Göydə gəzər ilançix,  
Hər kəs onu tap basa,  
Bacısı qara qarıncix. (iynə)**

В действительности, это изменение (диссимиляция) привело к ассимиляции фонетического реалія по звонкости: **üstə > üsdə...**

**Yol üsdə yoğun arvad. (qarışqa, təndir)**

Ассимиляция двух глухих согласных по звонкости между двумя гласными в некоторых тюркских языках (хакас, алтай) хоть является морфофонологическим правилом, но парадигма этого процесса на азербайджанском языке является ограниченной. Только морфема **t**, употребляемая как признак воздействия у глаголов, ассимилируется по звонкости в интервоколе. **Oxut** → **oxudar** // **oxudan**, **böyüt** → **böyüdər** // **böyüdücü** // **böyüdər** и т. д. Такое чередование **t/d** в настоящее время отражается в глаголах, которые переходят в состояние морфемы асематического корня: **dağıt** // **dağıdar**, **qayıt** // **qayıdır**, **unut** // **unudur** и т. д. В действительности здесь процесс соответствия (ассимиляции) привел к процессу звонкости, и такое изменение является характерным случаем для

тюркских языков Огузской группы. Например, **get-gedə (azərbaycan) git-gidə (türk, qağauz)**.

Процесс ассимиляции по звонкости в интервокалах относится к глухим согласным в конце слова: **ağaç-ağaça, bulut-buluda, kitap-kitabı** и т. д.

В действительности, здесь говорится не о звонкости согласных, а об оглушении согласных в конце слова.

Как видно, процесс оглушения на азербайджанском языке происходит в различных фонотактических условиях, тогда как процесс ассимиляции по звонкости происходит в ограниченных условиях.

Во многих тюркских языках употребление согласного в начале слова показывает, что процесс оглушения в этих языках еще во времена античности являлся слишком активным. Но, некоторые тюркологи излагают этот факт в обратном порядке. Именно по этой причине, в тюркологии больше всего укоренилась теория глухого начала. Профессор Ф. Джалилов об этом пишет: «Хоть сторонники мысли «Глухого начала» при тюркологических исследованиях» являются многочисленными, но данное мнение не доказано, и, при этом, критиковались его дефективные черты» [4].

Языковеды, занимающиеся с экспериментальной фонетикой, знают, что глухое согласное не ассимилируется по звонкости в начале слова, хотя звонкие согласные оглушаются. Именно по этой причине, при восстановлении праазербайджанских и пратюркских форм из числа глухих и звонких согласных, равномерно употребляемых в начале слова, для праформы выбирается звонкий вариант.

### **Процесс снижения и повышения звука.**

Если к согласным относятся процесс расхождения, сплочения, оглушения и ассимиляции по звонкости, то процесс снижения и повышения голоса охватывается не только согласными, а также гласными.

Причина процесса снижения звука носит фонетическую суть. Так как морфема, потерявшая первичную фонетическую структуру со снижением звука, постепенно укрепляет новую фонетическую форму и при этом возникает смысловая разница между прежними вариантами и новыми алломорфами. Процесс снижения звука в особенности широко распространен на языке загадок. Например, **(j) iti, so(n)ra, әm(i)ođlu, җatı(q), ауrı(q).**

**Yüzü (özü) yemәli –i?i geymәli (şam)**

Глаголы типа **alpar, oltur, gәltir**, подвергающиеся в свое время процессу снижения звука, в настоящее время употребляются в виде **apar, otur, gәtir**, что ясным образом отражает процесс асемантизации морфем при фонетическом изменении.

Относительное повышение звука распространилось в отличие от процесса снижения звука на языке загадок. Процесс повышения звука больше всего показывает себя в заимствованных словах: **(u) rus, ...**

**El yatar,  
Urus yatar,  
Meyit oturar (camış buynuzu)**

Повышение звука **у** на языке загадок приобрело морфонологическое свойство в виде **Завиваются рога как усы на дяде, На него не нападай слишком крупный, сладит** (рога буйвола) (**El yatar, Urus yatar, Meyit oturar (camış buynuzu).** Накопление гласных между корнем и суффиксом предотвращается повышением **у: su (y) u, de (y) im** и т. д. Эта парадигма относится к временным и падежным суффиксам.

### **Сужение и расширение.**

Параллель гласных **gen//dar** на тюркских языках широко распространена и эта параллельность показывает себя больше всего в лексических суффиксах. Алломорфы суффиксов, возникшие с расширением и сужением, раскрывают широкие возможности для семантической дифференциации, и тюркские языки, пользуясь этими возможностями,

обогащают систему суффиксов. Фонетический процесс, называемый сужением, охватывает изменения  $a > ɪ$ ,  $a > e$ ,  $a > y$ ,  $ə > ü$ ,  $ə > i$ ,  $o > u$ ,  $ö > ü$  на языке загадок: **boğçaуа (бахçıа) ...**

**Çay aşağı ləpəliyə,  
Çay yuxarı, ləpəliyə,  
Nə əti var, nə sümüyü (kəpənək)  
Bizim evdə bir kişi var,  
Balalarını başına uğib zirhazır ağlıyır. (samovar)**

Как видно, согласное **у сужается гласным** *gen*, то есть, при этом происходит комбинаторное изменение.

Сужение, с точки зрения диахроники, проявляется на азербайджанском языке более слабо, тогда как данный процесс проявляется более чем активно на некоторых других тюркских языках. Например, на азербайджанском языке существуют сотни слов, которые употребляются в виде **qol, yol, on, od, göz, göy, başqırd (kul, yul, un, yut, uk, küz, kük)** или употребляются на чувашском языке (**iy, il, it**) сужаемым гласным (**xur, xura, urpa**). Процесс сужения широко распространен в диалекте губинцев, которых мы считаем потомками древних хазар: **yurğan, turpaq, quca, uba, utuz, il?i** и т. д.

Хоть фонетический процесс расширения мало распространен на тюркских языках, но на азербайджанском языке, в том числе, на языке загадок, большую роль играет чередование  $e > ə$ , так как, данное чередование превращает аллафон “ə” в фонему в структуре звука и приводит к построению симметрии в системе гласных.

Данная парадигма расширения в азербайджанском диалекте еще больше распространилась: **dəyil, həylə, ?əvir, pənir, nəfit** и т. д.

#### **Смягчение и отвердение.**

Процесс смягчения на языке азербайджанских загадок еще больше распространился, так как такими словами, как **ətlaz, əyaz, qərdeş, qəm?i, yəşil** и т. д., происходит смягчение гласных перед согласными в середине языка и перед языком [5].

Процесс отвердения на азербайджанском языке проявляет себя не только в виде комбинаторного изменения, а также в виде диалектической особенности ареального содержания. Профессор Э. Азизов правильно указывает, что причина отвердения диалектического свойства связана с тенденцией сохранения древней фонетической особенности. Такое отвердение более чем характерно для территории Загаталы, Гаха, Шеки: **keʔal, yunqul, supurqa**. Согласно аналогии даже происходит отвердение заимствованных слов. **Məsələn, kohna, dars, nazar** и т. д.

Употребление только твердого гласного в некоторых суффиксах (-**maq, -ıq, -ağ**) проявляется в различных диалектах: **bulmax, uçmax, yıdix, dıyax, gidax** и т. д.

Многочисленные слова на азербайджанском языке употребляются на чувашском языке с твердым согласным:

На азербайджанском языке - **tər, kəs, ər, əl**.

На чувашском языке - **-tar, kas, ar, al** и т. д.

**Лабиализация (лабиализиция и делабиализация).**

Процесс лабиализации на языке азербайджанских загадок **а > о, а > и, ı > u, ә // е > ö, ә > ü, u > ü** происходит с чередованием. Лабиализация является комбинаторным изменением.

Гласное **а** перед звуком **v**, который является губным согласным на языке загадок превращается в **о**. Здесь процесс соответствия приводит к лабиализации **avcı > ovçu, ovic > ovuc, alav > alov, buhav > buhov**.

Если лабиализация больше всего связана с тенденцией соответствия, то делабиализация связана с процессом различения.

Лабиализация больше всего отражается на языке загадок с Бакинским диалектом с применением буквы **о** (**bobat, doban, yovaş**), а на языке загадок с Губинским диалектом с применением буквы **и** (**cıvan, raхul, yarpız, baluğ** и т. д.).

В урегулировании фонотактики определенную роль играет не только процесс лабиализации, а также делабиализации. Например, если обратить внимание на дифференциации типа **ev > öv > öy**, то увидим, что здесь сначала происходит процесс лабиализации (**ev > öv**), а затем процесс делабиализации (**öv > öy**). В первой дифференциации соответствие бывает тенденционным, тогда как во второй дифференциации больше всего проявляется различие, потому что соединение **öv** возникшее с процессом лабиализации создает тяжесть в фонотактике, отчего продолжилось его развитие и устранено напряжение в фонотактике с лабиализацией: то есть напряжение устранено с чередованием **v > y**.

#### **Соответствие и отличие.**

В действительности процесс соответствия реализуется в различных фонетических изменениях, то есть, определенная парадигма таких фонетических процессов, как перемещение, ассимиляция по звонкости, оглушение, лабиализация и другие фонетические процессы связаны с тенденцией соответствия. Процесс соответствия происходит в основном в том соединении, где больше всего принимает участие сонорное согласное на языке азербайджанских народных загадок: **anbar > ambar, yaşlı > yaşdı**.

**Bir təndirim var, yandıqca**  
**Yoğunnar, kəsdikən uzanar.** (quyu)  
**Ağac başında unnu dağarcıq.** (iydə)

Направление соответствия иногда зависит от ударения. Например, ударение в соединении **-rl** – попадает на слог, где имеется согласное **-r**, тогда как при этом происходит не дифференциация **-rr-**, а дифференциация **-ll-**. **Gəlirlər > gəlillər, qatarlar > qatarrar**. Как видно, дистрибуция **-rl-** зависит от глаголов **-ll-**, тогда как в именах существительных соответствие **-rr** зависит от ударения.

Процесс соответствия, приводящий к перемещению (метастазе), содействует процессу урегулированию фонотактики. Например, дрожащее

согласное **r** меняет свою позицию, потому что трудно произносится после сплоченных согласных: **Köprü** > **körpü**, **ökrən** > **örkən** и т. д.

**Процесс различения** наблюдается при различных дифференциациях на языке загадок. Например, первая из двух сплоченных звонких согласных оглушается (**dokquz**), а вторая из двух сплоченных глухих согласных становится звонкой (**hətəda**), снижение звука (**гаплоглогия**) в скоплении похожих слогов также связано с тенденцией различия (**qəbirsannıǵ**) и т. д.

### **Литература**

1. Xulufli V. "Tapmacalar", Bakı, 1928, səh. 23, 39, 65, 93, 19, 52, 14, 67, 72.
2. Axundov A. "Azərbaycan dilinin fonetikasi", Bakı, 1984, səh. 226.
3. Şirəliyev M. "Azərbaycan dialektologiyasının əsasları", Bakı, 1986, səh. 40, 41.
4. Cəlilov F. "Azərbaycan dilinin morfologiyası", "Maarif" nəşriyyatı, Bakı, 1988, səh. 52, 53, 26-33.
5. Əzizov E. "Azərbaycan dilinin tarixi dialektologiyası", Bakı, 1999, səh. 12.
6. Zeynallı H. "Azərbaycan tapmacaları" (tapmacalar, bağlamalar), Bakı, 2013, səh. 25, 43, 39, 37, 59.